# **KARTA KURSU**

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa | Wykład monograficzny I |
| Nazwa w j. ang. | Monographic lecture I |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Koordynator | Dr Katarzyna Sowa-Bacia | Zespół dydaktyczny: |
| dr Katarzyna Sowa-Bacia |
|  |  |
| Punktacja ECTS\* | 2 |

Opis kursu (cele kształcenia)

|  |
| --- |
| Podstawowym celem przedmiotu jest nabycie przez studentów wiedzy teoretycznej i umiejętności z zakresu nauczania języka niemieckiego metodą narracyjną, co umożliwi im efektywne i zgodne z założeniami nowoczesnej metodyki nauczania j. obcych przeprowadzanie zajęć z języka niemieckiego metodą narracyjną w placówkach oświatowych na wczesnym etapie edukacyjnym.  Kurs prowadzony jest w j. niemieckim.  **Cele szczegółowe**  Student:   1. • nabywa podstawową wiedzę z zakresu planowania, przygotowania, przeprowadzenia i ewaluacji nauczania języka niemieckiego metodą narracyjną we wczesnym etapie edukacji, 2. • nabywa potrzebną wrażliwość etyczną, empatię, otwartość, refleksyjność oraz inne podstawowe postawy prospołeczne wraz ze intensyfikacją poczucia odpowiedzialności za siebie, za realizowane zadania oraz za powierzonych sobie podopiecznych, 3. • projektuje i prowadzi podstawowe badania diagnostyczne w praktyce pedagogicznej w odniesieniu do potrzeb edukacyjnych uczniów wczesnego etapu edukacji. |

Warunki wstępne

|  |  |
| --- | --- |
| Wiedza | -------------------------------------------------------------------- |
| Umiejętności | Znajomość języka niemieckiego na poziomie C2.1. |
| Kursy | ------------------------------------------------------------------- |

Efekty kształcenia

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Wiedza | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| W1: zna na poziomie rozszerzonym terminologię i teorię z zakresu prowadzenia zajęć językowych metodą narracyjną. | K2\_W02 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Umiejętności | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| U1: potrafi inspirować i organizować proces uczenia się dzieci języka obcego metodą narracyjną. | K2\_U15 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kompetencje społeczne | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| K1: krytycznie ocenia odbierane treści. | K2\_K04 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Organizacja | | | | | | | | | | | | | |
| Forma zajęć | Wykład  (W) | Ćwiczenia w grupach | | | | | | | | | | | |
| A |  | K |  | L |  | S |  | P |  | E |  |
| Liczba godzin | 15 |  | |  | |  | |  | |  | |  | |
|  |  |  | |  | |  | |  | |  | |  | |

Opis metod prowadzenia zajęć:

|  |
| --- |
| Wykład: metoda asymilacji wiedzy, dyskusja, podejście problemowe, prezentacja multimedialna |

Formy sprawdzania efektów kształcenia

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w szkole | Zajęcia terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Inne |
| W1 |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |  |  |
| U1 |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |  |  |
| K1 |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Kryteria oceny | Warunkiem uzyskania zaliczenia jest regularne i aktywne uczestnictwo w zajęciach, udział w dyskusji w czasie zajęć oraz przygotowanie projektu grupowego, polegającego na adaptacji i dydaktyzacji wybranego tekstu narracyjnego dla celów dydaktycznych.  Standardowa skala ocen.  Student ma prawo do dwukrotnej nieusprawiedliwionej nieobecności w trakcie semestru. Przy każdej następnej zobligowany jest przedłożyć zaświadczenie lekarskie. |

|  |  |
| --- | --- |
| Uwagi |  |

Treści merytoryczne (wykaz tematów)

|  |
| --- |
| 1. Podejście narracyjne w nauczaniu języka obcego na wczesnym etapie edukacyjnym ‒ definicja pojęcia.  2. Trójfazowa metodyka pracy w metodzie narracyjnej:  ‒ Wprowadzenie do opowiadania,  ‒ Opowiadanie i wizualizacja treści historyjki,  ‒ Utrwalenie treści oraz elementów językowych opowiadania.  3. Teksty narracyjne w nauczaniu języka obcego:  ‒ Rola tekstów narracyjnych w dydaktyce języka obcego,  ‒ Kryteria stawiane tekstom narracyjnym stosowanym w nauczaniu języka obcego,  ‒ Sposoby prezentacji teksów narracyjnych,  ‒ Adaptacja i dydaktyzacja tekstu narracyjnego dla celów dydaktycznych.  4. Rola pacynki we wczesnym nauczaniu języka obcego.  5. Diagnoza i ocena postępów uczniów w procesie uczenia się języka obcego na wczesnym etapie edukacyjnym. |

Wykaz literatury podstawowej

|  |
| --- |
| Boje, David (2008): *Storytelling organizations*. Thousand Oaks, CA: Sage.  Behr, U., Kierepka A. (2002): *Plädoyer für die Einschätzung der Schülerleistung*. W: „Fremdsprachen Frühbeginn“, z. 2, s. 22–24.  Bleyhl, W. (2000a): *Fremdsprachen in der Grundschule. Grundlagen und* *Praxisbeispiele.* Hannover: Schroedel.  Bleyhl, W. (2002b): *Fremdsprachen in der Grundschule. Geschichten erzählen im Anfangsunterricht – Storytelling*. Hannover: Schroedel.  Bleyhl, W. (2003): *Grammatikunterricht in der Grundschule?* W: „Fremdsprachen Frühbeginn“ , z. 4, s. 5–9.  *Early Language Learning Policy Handbook* (2011) European Commission http://ec.europa.eu/languages/policy/language-policy/documents/early-language-learning-handbook\_en.pdf  Gładysz, J. (2014): *Storytelling – bajki i opowiadania do nauki języka angielskiego dla dzieci w wieku przedszkolnym i szkolnym*. Żory: Eprofess.  Gładysz, J. (2015): *Erzählen von Geschichten – bajki i opowiadania do nauki języka niemieckiego dla dzieci w wieku przedszkolnym i szkolnym*. Żory: Eprofess.  Iluk, J. (2006): *Jak uczyć małe dzieci języków obcych?* Częstochowa: Wydawnictwo Wyższej Szkoły Lingwistycznej.  Jaworowska, A. (2008): *Rozwijanie sprawności receptywnych w przedszkolnym nauczaniu języka obcego.* W: „Języki Obce w Szkole”, z. 4, s. 59–62.  Legutke, M. K. (2001): *Trend: Portfolio. Fachdidaktische Herausforderung Primarportfolio*. W: „Primar”, z. 29, s. 37–42.  Palm, A. (2007): *Die Methode Storytelling. Ihr Einsatz im frühen Englischunterricht*. Saarbrücken: VDM Verlag Dr. Müller.  Pamuła, M. (1998): *Psychologiczne aspekty nauczania języków obcych w niższych klasach szkoły podstawowej.* W: „Języki Obce w Szkole”, z. 5, s. 387–392.  Pamuła, M. (2005): *Europejskie portfolio językowe dla przedszkolaków jako instrument kontroli i oceny oraz stymulacji rozwoju językowego dziecka.* W.: „Języki Obce w Szkole”, z. 6, s. 52–55.  Rozporządzenie MEN z dnia 30 maja 2014 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz kształcenia ogólnego w poszczególnych typach szkół, Dz. U. 2014, poz. 803) http://isap.sejm.gov.pl/DetailsServlet?id=WDU20140000803  Sowa-Bacia, K. (2016): *Efektywność nauczania języka niemieckiego w przedszkolu.* W: Grucza, S. "Studia n@ukowe", z. 31. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe Instytutu Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej Uniwersytetu Warszawskiego.  Szpotowicz, M. (2005): *Ocenianie kształtujące w nauczaniu dzieci w klasach I-III*. W: „Języki Obce w Szkole”, z. 6, s. 60–65.  Środkowska, J. (2005): *Jak oceniać znajomość języka niemieckiego w przedszkolach i klasach zerowych?* W: „Języki Obce w Szkole”, z. 6, s. 141–144.  Widlok, B., Petravić, A. i. in. (2010): *Nürnberger Empfehlungen zum frühen Fremdsprachenlernen*. Neuauflage, Goethe Institut München http://www.goethe.de/lhr/prj/nef/deindex.htm  Winczek-Fila, T. (2007): *Językowy asystent na zajęciach języka obcego w nauczaniu wczesnoszkolnym.* W: „Języki Obce w Szkole”, z. 1, s. 9 – 00. |

Wykaz literatury uzupełniającej

|  |
| --- |
| Barucki, H. i in (2008): *Geschichten erzählen – Storytelling. Materialien für den Fremdsprachenunterricht in der Grundschule mit Beispielen für Englisch und Polnisch*. Ludwigsfelde-Struveshof: Landesinstitut für Schule und Medien Berlin-Brandenburg (LISUM).  Diehr, B. (2005): *Leistung kindgemäß beurteilen. Kann das überhaupt gelingen?* W: „Primary English“, z. 1, s. 10–13.  Gładysz, J. (2011): *Rola tekstów narracyjnych we wczesnoszkolnym nauczaniu języków obcych.* W: „Języki Obce w Szkole”, z. 1, s. 10–14.  Iluk, J. (2012a): *Praktische Anweisungen zum narrativen Ansatz im fremdsprachlichen Frühunterricht.* W: Bujnakova, M.; Parackova, J.; Irsfel, Ch. (red.) (2012): *Deutsch in Forschung und Lehre.* Teil I. Sammelband. X. Internationale Tagung des Verbandes der Deutschlehrer und Germanisten der Slowakei. Presov: Filozoficka fakulta Presovskej univerzity, s. 65–75.    Iluk, J. (2012b): *Zasady nauczania dzieci języków obcych metodą narracyjną*. W: Grzywka, K. (red.) (2012): *Kultura – Literatura – Język. Pogranicza komparatystyki. Prace ofiarowane Profesorowi Lechowi Kolago w 70. rocznicę urodzin*. Warszawa. Tom II, s. 1601– 611.  Legutke, M. K. (2003b): *Portfolio der Sprachen – eine erfolgversprechende Form der Lernstandsermittlung?* W: „Primary English“, z. 1, s. 4–6.  Sopata, A. (2009): *Erwerbsteoretische und glottodidaktische Aspekte des*  *frühen Zweitspracherwerbs. Sprachentwicklung der Kinder im natürlichen und schulischen Kontext.* Poznań: Wydawnictwo Naukowe UAM.  Sowa, K. (2013): *Storytelling im Kindergarten – am Beispiel des Märchens* *„Die Raupe Nimmersatt“.* W: Majkiewicz, A.; Zenderowska-Korpus, G.; Duś, M. (2013) (red.): *Deutsche Sprache in Forschung und Lehre.* Częstochowa: Wydawnictwo Wyższej Szkoły Lingwistycznej, s. 239–249.  Wunsch, Ch. (2003): *Benotung – ja oder nein?* *(Teil 1)*. W: „Fremdsprachen Frühbeginn, z. 5, s. 6–8. |

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ilość godzin w kontakcie z prowadzącymi | Wykład | 15 |
| Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.) | - |
| Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym | 15 |
| Ilość godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi | Lektura w ramach przygotowania do zajęć | 20 |
| Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu | - |
| Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie) | 10 |
| Przygotowanie do prac pisemnych | - |
| Ogółem bilans czasu pracy | | 60 |
| Ilość punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika | | 2 |